

**USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PRIJEDLOGA ZAKONA O RADNOM VREMENU, OBVEZNIH ODMORIMA I UREĐAJIMA ZA BILJEŽENJE U CESTOVNOM PRIJEVOZU S PRAVNOM STEČEVINOM EUROPSKE UNIJE I PRAVNIM AKTIMA VIJEĆA EUROPE****1. Naziv (nacrt) prijedloga propisa te predmet i cilj njegova uređivanja**

Zakon o radnom vremenu, obveznim odmorima mobilnih radnika i uređajima za bilježenje u cestovnom prometu

Ovim se Zakonom uređuje radno vrijeme i obvezni odmor mobilnih radnika i vozača u cestovnom prijevozu, vremena vožnje, prekidi vožnje i razdoblja odmora vozača koji obavljaju cestovni prijevoz tereta i putnika, način, uvjeti i postupak stjecanja dozvole za radionice, uređaji za bilježenje u cestovnom prijevozu (tahografi), uvjeti i postupci kontrole, nadležnost tijela i njihove ovlasti, službene evidencije, te prekršaji i kaznene odredbe.

**2. Naziv propisa EU / pravnog akta VE te predmet i cilj njegova uređivanja**

Direktiva 2002/15/EZ Europskog Parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2002. o organizaciji radnog vremena osoba koje obavljaju djelatnost mobilnog cestovnog prijevoza

Svrha ove Direktive je da se utvrde minimalni zahtjevi u pogledu organizacije radnog vremena kako bi se poboljšala zdravstvena i sigurnosna zaštita osoba koje obavljaju mobilnu djelatnost cestovnog prijevoza, te da se poboljša sigurnost cestovnog prijevoza i izjednače uvjeti natjecanja

**3. Usklađenost s primarnim izvorom prava EU**

Ugovor o Europskoj Zajednici, Glava V

**3. Usklađenost s primarnim izvorom prava EU**

Ugovor o Europskoj Zajednici, Glava V  
Treaty on European Community, Chapter V

neprimjenjivo

4. Usklađenost s propisom (sekundarnim izvorom prava) EU / pravnim aktom VE				
a)	b)	c)	d)	e)
<b>Odredbe propisa EU:</b> (članak, stvak, točka)/pravnog akta VE	<b>Odredbe (nacrt) prijedloga propisa (glava, odjeljak, članak stavak, točka itd)</b>	Usklađenost odredbe (nacrt) prijedloga propisa s odredbom propisa EU / pravnog akta VE (usklađeno, djelomično usklađeno, neusklađeno)	Razlozi za djelomičnu usklađenost ili neusklađenost	Predviđeni datum za postizanje potpune usklađenosti
<b>Direktiva 2002/15/EZ</b> Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2002. o organizaciji radnog vremena osoba koje obavljaju djelatnost mobilnog cestovnog prijevoza	<b>Zakon o radnom vremenu, obveznim odmorima mobilnih radnika i uređajima za bilježenje u cestovnom prometu</b>			
<b>Članak 1.</b> Svrha ove Direktive je da se utvrde minimalni zahtjevi u pogledu organizacije radnog vremena kako bi se poboljšala zdravstvena i sigurnosna zaštita osoba koje obavljaju mobilnu djelatnost cestovnog prijevoza, te da se poboljša sigurnost cestovnog prijevoza i izjednače uvjeti natjecanja.	<b>Članak 1.</b> Propisuje da se ovim Zakonom uređuju radno vrijeme i obvezni odmor mobilnih radnika i vozača u cestovnom prijevozu, vremena vožnje, prekidi vožnje i razdoblja odmora vozača koji obavljaju cestovni prijevoz tereta i putnika, način, uvjeti i postupak stjecanja dozvole za radionice, uređaji za bilježenje u cestovnom prijevozu (tahografi), uvjeti i postupci kontrole, nadležnost tijela i njihove ovlasti, službene evidencije, te prekršaji i kaznene odredbe. Svrha ovog Zakona je poboljšavanje uvjeta rada i sigurnosna zaštita osoba koje obavljaju mobilnu djelatnost cestovnog prijevoza i vozača, podizanje razine sigurnosti cestovnog prijevoza i izjednačavanje uvjeta tržišnog natjecanja, kao i promicanje poboljšanog nadzora.	usklađeno.		

<p><b>Članak 2.</b> Područje primjene 1. Ova Direktiva primjenjuje se na mobilne radnike zaposlene u poduzećima s poslovnim nastanom u državama članicama, a koji sudjeluju u aktivnostima cestovnog prijevoza obuhvaćenim Uredbom (EZ) br. 3820/85 ili, ako nije takav slučaj, AETR ugovorom. Ne dovodeći u pitanje odredbe slijedećeg podstavka, ova Direktiva primjenjuje se na samozaposlene vozače od 23. ožujka 2009. Najkasnije dvije godine prije tog datuma, Komisija će dostaviti izvješće Europskom parlamentu i Vijeću. U tom izvješću analiziraju se posljedice isključenja samozaposlenih vozača iz opsega Direktive na sigurnost cestovnog prometa, uvjete natjecanja, strukturu djelatnosti i socijalne aspekte. Moraju se uzeti u obzir okolnosti u svakoj državi članici vezane uz strukturu djelatnosti prijevoza i radni okoliš profesije cestovnog prijevoza. Na temelju tog izvješća, Komisija podnosi prijedlog koji za cilj ima jedno od slijedećega:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- utvrđivanje uvjeta uključenja samozaposlenih vozača u opseg ove Direktive s obzirom na neke samozaposlene vozače koji ne sudjeluju u aktivnostima cestovnog prijevoza u drugim državama članicama i koji podliježu lokalnim ograničenjima iz objektivnih razloga, kao što su periferna lokacija, duge interne udaljenosti i specifično konkurentsko okruženje, ili</li> <li>- ne uključivanje samozaposlenih vozača u opseg Direktive.</li> </ul> <p>2. Odredbe Direktive 93/104/EZ primjenjuju se na mobilne radnike isključene iz opsega ove</p>	<p><b>Članak 2.</b> Propisuje da se Zakon primjenjuje na mobilne radnike koji sudjeluju u aktivnostima cestovnog prijevoza i vozače u cestovnom prijevozu, kao i na samozaposlene vozače sukladno sporazumu AETR-u.</p> <p><b>Članak 53.</b> Propisuje da odredbe članaka 4., 5., 6., 7., 8. i 9., a koje se odnose na radno vrijeme i obvezne odmore mobilnih radnika, stupaju na snagu danom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji.</p>	usklađeno		
---	--	-----------	--	--

<p>Direktive.</p> <p>3. U mjeri u kojoj ova Direktiva sadrži detaljnije odredbe u pogledu mobilnih radnika koji obavljaju djelatnost cestovnog prijevoza, ona ima, u skladu s člankom 14. Direktive 93/104/EZ, prednost pred odgovarajućim odredbama te Direktive.</p> <p>4.Ova Direktiva dopunjuje odredbe Uredbe (EEZ) br. 3820/85 i, prema potrebi, AETR ugovora, koji imaju prednost pred odredbama ove Direktive.</p>				
<p><b>Članak 3.</b></p> <p>U smislu ove Direktive:</p> <p>(a) «radno vrijeme» označavat će:</p> <p>1. u slučaju mobilnih radnika, vrijeme od početka do kraja rada, tijekom kojega se mobilni radnik nalazi na svom radnom mjestu, na raspolaganju poslodavcu, i obavlja svoje funkcije ili aktivnosti, to jest:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vrijeme posvećeno svim aktivnostima cestovnog prijevoza. Te aktivnosti su posebice slijedeće:</li> <li>(i) vožnja;</li> <li>(ii) utovar i istovar;</li> <li>(iii) pomoć putnicima pri ukrcavanju i iskrcavanju iz vozila;</li> <li>(iv) čišćenje i tehničko održavanje;</li> <li>(v) svi ostali poslovi kojima se osigurava sigurnost vozila, njegovog tereta i putnika ili ispunjavanje zakonskih ili regulativnih obveza izravno vezanih uz vožnju koja je u tijeku, uključujući i nadzor utovara i istovara, administrativne formalnosti s policijom, carinom, imigracijskim službenicima i dr.</li> </ul>	<p><b>Članak 3.</b></p> <p>Propisuje značenje izraza:</p> <p>«<b>radno vrijeme</b>» je vrijeme od početka do završetka rada, tijekom kojeg se mobilni radnik nalazi na svom radnom mjestu, na raspolaganju poslodavcu, te obavlja svoje poslove. U radno se vrijeme ubraja: vrijeme provedeno u svim aktivnostima u cestovnom prijevozu, osobito: vožnja,utovar i istovar,pomoć putnicima kod ulaska i izlaska iz vozila,čišćenje i tehničko održavanje,svi ostali poslovi čija je svrha osiguravanje sigurnosti vozila, njegova tereta i putnika ili ispunjavanje pravnih odnosno zakonskih obveza koje su vezane uz vožnju koja je u tijeku, uključujući i nadzor utovara i istovara, administrativnih formalnosti s policijom, carinom, inspekcijom službama i dr., vrijeme tijekom kojeg mobilni radnik ne može slobodno raspolagati svojim vremenom, te mora biti na svom radnom mjestu, spreman poduzeti svoje uobičajene poslove, pri čemu su neki poslovi vezani uz dežurstva, posebno tijekom vremena čekanja na utovar ili istovar, kada vrijeme trajanja</p>	<p>usklađeno</p>		

<p>- vrijeme tijekom kojega on ne može slobodno raspolagati svojim vremenom, te mora biti na radnom mjestu, spreman preuzeti uobičajene poslove, pri čemu su neke zadaće vezane uz dežurstva, posebice tijekom vremena očekivanja utovara ili istovara kada njihovo predvidivo trajanje nije unaprijed poznato, to jest, prije polaska ili upravo prije stvarnog početka dotičnog razdoblja, ili pod općim uvjetima dogovorenim između socijalnih partnera i/ili pod uvjetima propisanim zakonom država članica.</p> <p>2. U slučaju samozaposlenih vozača, ista definicija primjenjuje se na vrijeme od početka do kraja rada, tijekom kojega se samozaposleni vozač nalazi na svom radnim mjestu, na raspolaganju klijentima i obavljajući svoje zadaće ili aktivnosti osim općih administrativnih poslova koji nisu izravno vezani uz određenu vožnju koja je u tijeku.</p> <p>Vremena stanke spomenuta u članku 5., razdoblja odmora iz članka 6. i, ne dovodeći u pitanje propise države članice ili ugovore između socijalnih partnera kojima se predviđa da takva razdoblja trebaju biti nadoknađena ili ograničena, razdoblja te raspoloživosti spomenuta pod (b) ovog članka isključuju se iz radnog vremena.</p> <p>(b) «razdoblja raspoloživosti» označavaju:</p> <p>- razdoblja osim onih vezanih uz razdoblja stanke i odmora tijekom kojih mobilni radnik ne mora ostati na svom radnom mjestu, ali mora biti raspoloživ za odgovor na sve pozive da počne ili nastavi voziti ili obavljati druge poslove. Takva</p>	<p>nije unaprijed poznato prije polaska ili prije početka trajanja dotičnog razdoblja, u slučaju samozaposlenih vozača, ista definicija primjenjuje se na vrijeme od početka do kraja rada, tijekom kojega se samozaposleni vozač nalazi na svom radnim mjestu, na raspolaganju strankama i obavljajući svoje zadaće ili aktivnosti osim općih administrativnih poslova koji nisu izravno vezani uz određenu vožnju koja je u tijeku;</p> <p>«<b>razdoblja raspoloživosti</b>» koja se isključuju iz radnog vremena, a označavaju: razdoblja tijekom kojih mobilni radnik ne mora ostati na svom radnom mjestu, ali mora biti na raspolaganju za sve pozive kako bi počeo ili nastavio voziti ili obavljati druge poslove, a koja ne uključuju razdoblja stanke i odmora. Razdoblja raspoloživosti uključuju posebno razdoblja tijekom kojih mobilni radnik prati vozilo koje se prevozi trajektom ili vlakom, te razdoblja čekanja na graničnim prijelazima ili zbog zabrane prometovanja. Razdoblja i njihovo predviđeno trajanje moraju mobilnom radniku bit poznati unaprijed, odnosno, prije polaska ili neposredno prije stvarnog početka utvrđenog razdoblja, ili pod općim uvjetima dogovorenim između socijalnih partnera i/ili u skladu s uvjetima propisanim nacionalnim zakonodavstvom,</p> <p>za mobilne radnike koji voze u timu, vrijeme koje provedu sjedeći pored vozača ili na ležaju dok je vozilo u kretanju;</p> <p>«<b>mjesto rada</b>» označava: lokaciju glavnog mjesta poslovanja tvrtke za koju osoba koja obavlja mobilnu djelatnost prijevoza radi, zajedno sa</p>			
--	--	--	--	--

<p>razdoblja raspoloživosti uključuju posebice razdoblja tijekom kojih mobilni radnik prati vozilo koje se prevozi trajektom ili vlakom, te razdoblja čekanja na graničnim prijelazima ili zbog zabrana prometovanja.</p> <p>Ta razdoblja i njihovo predvidivo trajanje moraju mobilnom radniku biti poznati unaprijed, to jest, prije polaska ili upravo prije stvarnog početka dotičnog razdoblja, ili pod općim uvjetima dogovorenim između socijalnih partnera i/ili u skladu s uvjetima propisanim zakonodavstvom država članica,</p> <p>- za mobilne radnike koji voze u timu, vrijeme koje provedu sjedeći pored vozača ili na ležaju dok je vozilo u kretanju.</p> <p>(c) «radno mjesto» označava:</p> <p>- lokaciju glavnog mjesta poslovanja poduzeća za koje osoba koja obavlja mobilnu djelatnost prijevoza radi, zajedno sa svojim različitim podružnicama, bez obzira jesu li one smještene u istom mjestu kao i glavni ured ili glavno mjesto poslovanja;</p> <p>- vozilo koje osoba koja obavlja mobilnu aktivnost cestovnog prijevoza koristi pri obavljanju svojih poslova, i</p> <p>- sva ostala mjesta u kojima se obavljaju aktivnosti vezane uz prijevoz;</p> <p>(d) «mobilni radnik» označava svakog radnika koji čini dio prijevoznog osoblja, uključujući i pripravnike i naučnike, a koji je u službi</p>	<p>svojim različitim podružnicama, bez obzira jesu li one smještene u istom mjestu kao i glavni ured ili glavno mjesto poslovanja;- vozilo koje osoba koja obavlja mobilnu aktivnost cestovnog prijevoza koristi pri obavljanju svojih poslova i sva ostala mjesta u kojima se obavljaju aktivnosti vezane uz prijevoz;</p> <p>«<b>mobilni radnik</b>» označava svakog radnika koji čini dio prijevoznog osoblja, uključujući i vježbenike i naučnike, a koji je zaposlen u tvrtki koja obavlja cestovni prijevoz putnika ili tereta kao javni prijevoz ili prijevoz za vlastite potrebe;</p> <p>«<b>samozaposleni vozač</b>» označava osobu čija je glavna djelatnost cestovni prijevoz putnika ili tereta kao javni prijevoz, koji posjeduje licenciju za tu djelatnosti, koji radi sam za sebe i koji nije vezan ugovorom o radu ili drugim oblikom radnog odnosa, koji je slobodan organizirati radne aktivnosti, čiji prihod izravno ovisi o zaradi i koji ima slobodu, samostalno ili putem suradnje između samozaposlenih vozača, stupati u poslovne odnose s više klijenata;</p> <p>«<b>osoba koja obavlja mobilnu djelatnost cestovnog prijevoza</b>» označava mobilnog radnika ili samozaposlenog vozača koji obavlja takvu djelatnost;</p> <p>«<b>tjedan</b>» označava razdoblje između 00:00 sati u ponedjeljak i 24:00 sata u nedjelju;</p> <p>«<b>noćno vrijeme</b>» označava razdoblje od najmanje</p>			
---	---	--	--	--

<p>poduzeća koje obavlja cestovni prijevoz putnika ili tereta kao javni prijevoz ili prijevoz za vlastite potrebe;</p> <p>(e) «samozaposleni vozač» označava bilo koju osobu čija je glavna djelatnost cestovni prijevoz putnika ili tereta kao javni prijevoz u smislu zakonodavstva Zajednice i uz licencu Zajednice ili bilo koje drugo profesionalno odobrenje obavljanja gore spomenutog prijevoza, koji ima pravo raditi sam za sebe i koji nije vezan ugovorom o radu ili bilo kojim drugim oblikom radnog hijerarhijskog odnosa, koji je slobodan organizirati dotične radne aktivnosti, čiji prihod izravno ovisi o zaradi i koji ima slobodu, samostalno ili putem suradnje između samozaposlenih vozača, stupati u komercijalne odnose s više klijenata.</p> <p>U smislu ove Direktive, vozači koji ne zadovoljavaju ove kriterije podliježu istim obvezama i imaju ista prava kao i ona koja su predviđena za mobilne radnike ovom Direktivom;</p> <p>(f) «osoba koja obavlja mobilnu djelatnost cestovnog prijevoza» označava bilo kojeg mobilnog radnika ili samozaposlenog vozača koji obavlja takvu djelatnost;</p> <p>(g) «tjedan» označava razdoblje između 00:00 sati u ponedjeljak i 24:00 sata u nedjelju;</p> <p>(h) «noćno vrijeme» označava razdoblje od najmanje četiri sata, kako je utvrđeno nacionalnim pravom, između 00:00 i 07:00 sati;</p>	<p>četiri sata, između 00:00 i 07:00 sati;</p> <p>- <b>«noćni rad»</b> označava rad koji se obavlja tijekom noćnog vremena.</p>			
--	---	--	--	--

(i) «noćni rad» označava bilo kakav rad koji se obavlja tijekom noćnog vremena.				
<p><b>Članak 4.</b></p> <p>Maksimalno tjedno radno vrijeme</p> <p>Države članice poduzet će mjere potrebne da osiguraju da:</p> <p>(a) prosječno tjedno radno vrijeme ne prelazi 48 sati. Maksimalno tjedno radno vrijeme može se produljiti na 60 sati samo ako tijekom četiri mjeseca nije premašeno prosječnih 48 sati tjedno. Četvrti i peti podstavak članka 6. stavka 1. Uredbe (EEZ) br. 3820/85 ili, prema potrebi, četvrti podstavak članka 6. stavka 1. AETR ugovora imaju prednost pred ovom Direktivom, ukoliko dotični vozači ne premaše tjedno radno vrijeme od 48 sati tijekom četiri mjeseca</p> <p>(b) radno vrijeme za različite poslodavce zbroj je radnih sati. Poslodavac je dužan zatražiti pisanim putem od dotičnog mobilnog vozača zatražiti račun o vremenu odrađenom za drugog poslodavca. Mobilni radnik dostavlja takvu informaciju u pisanom obliku.</p>	<p><b>Članak 4.</b></p> <p>Propisuje da prosječno tjedno radno vrijeme mobilnih radnika ne smije biti dulje od 48 sati. Maksimalno tjedno radno vrijeme može se produljiti na 60 sati, samo ako prosjek od 48 sati nije prekoračen tijekom četiri mjeseca. Ako mobilni radnik obavlja poslove za različite poslodavce, radno vrijeme predstavlja zbroj radnih sati kod svih poslodavaca. Poslodavac mobilnog radnika koji radi kod više poslodavaca dužan je pisanim putem zatražiti evidenciju ili izračun radnog vremena koje je mobilni radnik obavio za drugog poslodavca. Mobilni radnik dužan je izračun iz stavka 3. ovog članka dostaviti u pisanom obliku.</p>	usklađeno.		



<p><b>Članak 5.</b> Stanke</p> <p>1. Države članice poduzet će potrebne mjere kako bi osigurale da, ne dovodeći u pitanje razinu zaštite predviđenu Uredbom (EEZ) br. 3820/85 ili, u protivnom, AETR ugovora, osobe koje obavljaju mobilne aktivnosti cestovnog prijevoza, ne dovodeći u pitanje članak 2. stavak 1., ni pod kakvim okolnostima ne rade više od šest uzastopnih sati bez stanke. Radno vrijeme bit će prekinuto stankom od najmanje 30 minuta, ako ukupno radno vrijeme iznosi između šest i devet sati, odnosno najmanje 45 minuta ako radno vrijeme iznosi više od devet sati.</p> <p>2. Stanke mogu biti podijeljene na kraća razdoblja od najmanje 15 minuta.</p>	<p><b>Članak 5.</b> Propisuje da mobilni radnici koji obavljaju mobilnu djelatnost u cestovnom prijevozu, osim u slučaju ako AETR ne osigurava veću zaštitu, moraju najkasnije nakon šest sati neprekidnog rada imati stanku. Radno vrijeme se prekida stankom koja traje najmanje 30 minuta, ako ukupni zbroj do tada obavljenih radnih sati iznosi između šest i devet sati, a stankom od najmanje 45 minuta ako ukupni zbroj radnih sati iznosi više od devet sati. Stanke iz stavka 2. ovog članka mogu se raspodijeliti na više razdoblja tijekom radnog vremena, s tim da svaka od njih mora trajati najmanje 15 minuta.</p>	usklađeno.		
<p><b>Članak 6.</b> U smislu ove Direktive, naučnici i vježbenici obuhvaćeni su istim odredbama o vremenu odmora kao i drugi mobilni radnici, u skladu s Uredbom (EEZ) br. 3820/85 ili, u protivnom, AETR ugovora</p>	<p><b>Članak 6.</b> Propisuje da ako su mobilni radnici vježbenici i naučnici na njih se primjenjuju samo odredbe ovog Zakona kojima se uređuje vrijeme odmora</p>	usklađeno.		
<p><b>Članak 7.</b> Noćni rad</p> <p>1. Države članice poduzeti će mjere potrebne kako bi osigurale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ako se obavlja noćni rad, da dnevno radno vrijeme ne prelazi deset sati tijekom svakog razdoblja od 24 sata,</li> <li>- da je naknada za noćni rad daje u skladu s nacionalnim propisima, kolektivnim ugovorima, ugovorima između dviju strana djelatnosti i/ili nacionalnom praksom, uz uvjet da takva</li> </ul>	<p><b>Članak 7.</b> Propisuje da, ako mobilni radnici obavljaju noćni rad, njihovo ukupno dnevno radno vrijeme ne smije trajati dulje od deset sati unutar svakog 24-satnog razdoblja. Naknada za noćni rad mobilnim radnicima se isplaćuje sukladno važećim propisima u Republici Hrvatskoj, odnosno sukladno kolektivnim ugovorima, uz uvjet da takva naknada ne smije poticati ugrožavanje sigurnosti cestovnog prometa.</p>	usklađeno		

<p>naknada nije uzrok ugrožavanja sigurnosti cestovnog prometa.</p> <p>2. Komisija će do 23. ožujka 2007., a u okviru izvješća koje sastavlja u skladu s člankom 13. stavkom 2., procijeniti posljedice odredaba stavka 1. ovog članka. Komisija će prema potrebi zajedno s izvješćem podnijeti odgovarajuće prijedloge.</p> <p>3. Komisija će podnijeti prijedlog direktive koja će sadržavati odredbe vezane uz izobrazbu profesionalnih vozača, uključujući i one koji obavljaju noćni rad, a kojima se utvrđuju opća načela takve izobrazbe.</p>				
<p><b>Članak 8.</b> Iznimke</p> <p>1. Iz objektivnih ili tehničkih razloga ili razloga koji se odnose na organizaciju rada, mogu se kolektivnim ugovorom, ugovorom između socijalnih partnera ili ako to nije moguće, zakonom ili drugim propisima usvojiti iznimke od odredbi članka 4. i 7. ove direktive, uz uvjet postojanja dogovora između predstavnika poslodavaca i radnika na koje se one odnose, i uz poticanje svih relevantnih oblika socijalnog dijaloga. Opređeljenje za iznimku odredbe članka 4. ovog Zakona ne može rezultirati utvrđivanjem referentnog razdoblja duljeg od šest mjeseci, radi izračuna prosječnog maksimalnog tjednog radnog vremena od 48 sati.</p>	<p><b>Članak 8.</b> Iz objektivnih ili tehničkih razloga ili razloga koji se odnose na organizaciju rada, mogu se kolektivnim ugovorom ili ako to nije moguće, zakonom ili drugim propisima usvojiti iznimke od odredbe članka 4. i 7. ovog Zakona, uz uvjet postojanja dogovora između predstavnika poslodavaca i radnika na koje se one odnose, i uz poticanje svih relevantnih oblika socijalnog dijaloga Iznimka od odredbe članka 4. ovog Zakona ne može rezultirati utvrđivanjem referentnog razdoblja duljeg od šest mjeseci, radi izračuna maksimalnog tjednog radnog vremena od 48 sati.</p>	usklađeno		

<p><b>Članak 9.</b> Informiranje i evidencije Države članice osigurat će:</p> <p>(a) da se mobilni radnici informiraju o relevantnim nacionalnim zahtjevima, internim pravilima poduzeća i ugovorima između dviju strana unutar djelatnosti, a posebno o kolektivnim ugovorima i svim dogovorima koje poduzeće postigne na temelju ove Direktive, ne dovodeći u pitanje Direktivu Vijeća 91/533/EEZ od 14. listopada 1991. o obvezi poslodavca da zaposlenike informira o uvjetima koji se primjenjuju na ugovor o radu ili radne odnose<sup>1</sup>;</p> <p>(b) ne dovodeći u pitanje članak 2. stavak 1., da se evidentira radno vrijeme osoba koje obavljaju mobilni djelatnost cestovnog prijevoza. Evidencija se mora čuvati najmanje dvije godine nakon kraja razdoblja na koje se odnosi. Za evidenciju radnog vremena mobilnih radnika odgovorni su poslodavci. Poslodavci su dužni na zahtjev izdati mobilnim radnicima evidenciju o odrađenim satima.</p>	<p><b>Članak 9.</b></p> <p>Propisuje obveze poslodavca da su mobilne radnike dužni upoznati s odredbama iz članka 4., 5., 6. i 7. ovog Zakona, te drugim propisima, kolektivnim ugovorima, odnosno njihovim općim aktima, koji su doneseni temeljem ovog Zakona, te s odredbama o njihovoj provedbi, koji se odnose na rad ili radne odnose.</p> <p>Poslodavci su dužni evidentirati radno vrijeme mobilnih radnika. Evidencija se mora čuvati najmanje dvije godine nakon isteka razdoblja na koje se odnosi. Za evidenciju radnog vremena mobilnih radnika odgovorni su poslodavci. Poslodavci su dužni na zahtjev izdati mobilnim radnicima evidenciju o odrađenim satima.</p> <p>Podaci iz stavka 2. ovog članka pohranjuju se i u slučaju demontaže pojedinog tahografa kojim se nadzire radno vrijeme mobilnih radnika.</p> <p>Poslodavci su dužni mobilnim radnicima na njihov zahtjev osigurati preslike evidencija o obavljenim radnim satima.</p> <p>Ministar nadležan za promet (u daljnjem tekstu: ministar) propisuje način prijenosa podataka i način vođenja evidencije iz tahografa.</p>	usklađeno.		
---	--	------------	--	--

<p><b>Članak 10.</b> Povoljnije odredbe Propisuje pravo države članice da primjenjuje povoljnije odredbe</p>	<p><b>Članak 15.</b> Kolektivnim ugovorima i drugim ugovorima između socijalnih partnera mogu se za osobe koje obavljaju mobilnu djelatnost cestovnog prijevoza odrediti povoljniji uvjeti od onih propisanih odredbama ovog Zakona, u cilju zaštite njihovog zdravlja i sigurnosti, vodeći računa da se tim ne smanjuje opća razina zaštite radnika.</p>	usklađeno		
<p><b>Članak 11.</b> Kaznene odredbe Države članice utvrdit će sustav kazni za prekršaje nacionalnih odredaba usvojenih u skladu s ovom Direktivom, te će poduzeti sve potrebne mjere kako bi osigurale da se te kazne primjenjuju. Kazne predviđene na takav način moraju biti djelotvorne, srazmjerne i odvraćajuće naravi.</p>	<p><b>Članak 45. i 46.</b> Propisani su prekršaji za pravne i fizičke osobe-obrtnike: - koje mobilne radnike raspoređuju na rad tako da im prosječno tjedno radno vrijeme tijekom četiri mjeseca iznosi više od 48 sati (članak 4. ovog Zakona), - ako mobilnim radnicima ne omogući korištenje stanke sukladno članku 5. Zakona, - koji noćni rad mobilnih radnika određuju na način da njihovo ukupno radno vrijeme tijekom svakog 24-satnog razdoblja iznosi više od deset sati,  - ako ne postupe sukladno odredbi članka 9. Zakona</p>	usklađeno		
<p><b>Članak 12.</b> Pregovori s trećim državama</p>	Nema odgovarajuće odredbe	Neprijmjenjivo		
<p><b>Članak 13.</b> 1. Države članice izvješćivat će Komisiju svake dvije godine o provedbi ove Direktive, navodeći</p>	<p><b>Članak 49.</b> Ministarstvo će dostavljati Europskoj komisiji izvješće o provedbi odredbi o radnom vremenu i</p>	usklađeno	Ova odredba primjenjivat će se od dana pristupa RH EU.	

<p>stajališta obju strana djelatnosti. Izvješće mora stići Komisiji najkasnije 30. rujna nakon datuma isteka dvogodišnjeg razdoblja na koje se izvješće odnosi. Dvogodišnje razdoblje bit će jednako onom koje je spomenuto u članku 16. stavku 2. Uredbe (EEZ) br. 3820/85.</p> <p>2. Komisija će svake dvije godine sastavljati izvješće o provedbi ove Direktive u državama članicama i razvoju zbivanja na dotičnom području. Komisija će dostaviti izvješće Europskom parlamentu, Vijeću, Gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija</p>	<p>obveznim odmorima mobilnih radnika, navodeći stajališta poslodavaca i mobilnih radnika, svake dvije godine.</p> <p>Izvješće iz stavka 1. ovog članka dostavljat će se Europskoj komisiji najkasnije do 30. rujna, nakon dvogodišnjeg razdoblja na koje se izvješće odnosi. Izvješće mora sadržavati odredbe o korištenju iznimki sukladno odredbi članka 17. i članka 15. ovog Zakona, ukoliko su iznimke propisane.</p> <p>Ministarstvo je dužno informacije o provjerama iz članaka 39-42. ovog Zakona dostavljati Europskoj komisiji svake dvije godine na propisanom obrascu.</p> <p>Razmjena podataka, iskustava i znanja između Republike Hrvatske i ostalih država aktivno će se promicati.</p> <p>Podaci iz stavaka 1., 2.,3. i 4. ovog članka dostavljat će se Europskoj komisiji danom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji.</p>			
<p><b>Članci 14 -16. Prijelazne i završne odredbe</b></p>	<p>Nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>Neprimjenjivo</p>		